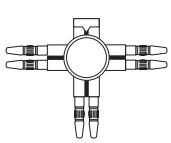


VIA NV-SCHIENENSYSTEM

D



T-VERBINDER HORIZ VIA

ART.-NR. 160 414

TECHNISCHE DATEN

Beschreibung: Kreuzungspunkt zur horizontalen, leitenden Verbindung von VIA-Kupferrohrschienen.
 Systemspannung: 12 V SELV
 Belastbarkeit: 300 Watt



ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE



1. Montage und Anschluß des Systems nur durch Fachpersonal (Elektriker).
2. Bei allen Arbeiten an System und Leuchten **Anlage spannungsfrei schalten!**
3. Nicht zur Installation in Feuchträumen geeignet.
4. Bei der Montage des VIA-Systems dürfen nur VIA-Systembauteile verwendet werden.
5. **Achtung, Gefahr durch Stromschlag !!**
System und Leuchten **niemals** ohne Trafo direkt an die **Netzspannung** anschließen!!
6. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, die elektrische, mechanische und thermische Verträglichkeit zwischen dem System und den daran angebrachten Leuchten sicherzustellen.
7. **Vorsicht!** Leuchte und Leuchtmittel werden in Betrieb heiß.
8. Den angegebenen Mindestabstand der Leuchtmittel zu brennbaren Gegenständen beachten! (siehe Leuchte ☞ ☛)
9. **Achtung:** Zur Verminderung der Gefahr von Überhitzung und Feuer keine Leiter überbrücken.
10. Kein Garantieanspruch bei eigenmächtigen Veränderungen und oder unsachgemäßer Benutzung!

LIEFERUMFANG

1 T-Verbinder komplett

GEBRAUCHSANLEITUNG

D

T-VERBINDER

Verbinder bis zum Anschlag in VIA-Schiene einstecken.

Wichtig: Schienenenden müssen sorgfältig entgratet und von Metallspänen gereinigt sein, um Kurzschluß und Beschädigungen an den Federn der Steckverbinder zu vermeiden.

Bitte folgende Informationen beachten:

1. Der T-Verbinder verdreht die Phasen.
2. Treffen entgegengesetzte Phasen aufeinander: **Kurzschluß!**
3. Kurzschlüsse vermeidet man durch:
 - a. Trennen (Iso - Linienverbinder)
 - b. Gerade Anzahl von T-Verbindern

INSTALLATIONSBEISPIELE

Gitterinstallation

Eckpunkt bei Gitterinstallationen immer mit T-Verbindern schließen, bei Verwendung von Eckverbindern: **Kurzschluß.**

Randstrukturen zu Gitterinstallationen (Überbrückungen)

Ausgehend vom 1 Kreuz sind Überbrückungen zu weitem Kreuzen nur möglich, wenn diese an 2 ter, 4 ter, Position liegen, d.h. zu den an gerader Position liegenden Kreuzungspunkten.

Überbrückungen zu Kreuzen an ungerader Position führen zum **Kurzschluß.**

Planungshilfe

Um Kurzschlüsse zu vermeiden, gehen Sie folgendermaßen vor:

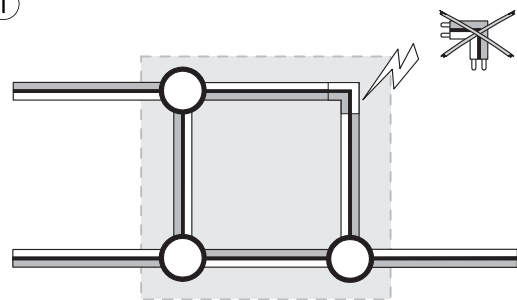
- Machen Sie eine Zeichnung der geplanten Installation.
- Tragen Sie auf dieser Zeichnung den Phasenverlauf ein.
- Beginnen Sie bei der Einspeisung.

PFLEGEHINWEISE

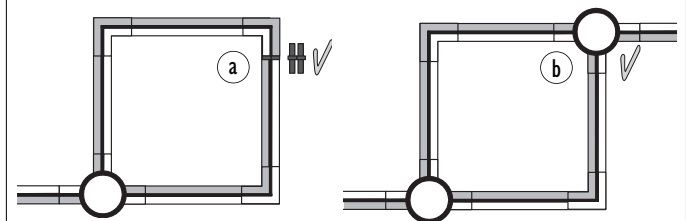
Zur Reinigung des Systems und der Komponenten:

- **System spannungsfrei schalten!**
- Einige Minuten abkühlen lassen.
- Nicht scheuerndes Pflegemittel für Kunststoffe benutzen.
- Leuchtmittelkolben nicht mit bloßer Hand anfassen!
- Verunreinigungen verringern die Lichtausbeute und Lebensdauer.

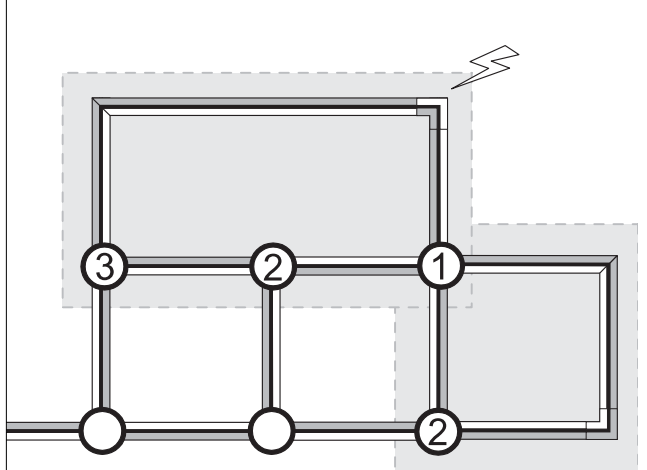
1



2

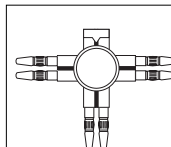


3



VIA LV TRACK SYSTEM

GB



T-CONNECTOR HORIZ VIA

ART.-NR. 160 414

TECHNICAL CHARACTERISTICS

Description: crossing point for horizontal, conducting connection of VIA copper tube tracks
 System voltage: 12 V SELV
 Maximum wattage: 300 W

GENERAL REMARKS ON SAFETY

1. Assembly and connection of the system only by specialist personnel (electrician).
2. **Switch off power to the system** for all work on the system and on lamps!!
3. Not suitable for installation in wet rooms.
4. For assembly of the VIA system, only VIA system components must be used.
5. **Attention, electric shock hazard!!**
Never connect the system and lamps without transformer directly to the mains voltage!!
6. It is within the responsibility of the user to ensure the electrical, mechanical and thermal compatibility between the system and lamps mounted to it.
7. **Take care!** Lamp and illuminant become hot during operation.
8. Observe the stated minimum distance of the illuminants to flammable objects! (see lamp ↗)
9. **Attention:** In order to minimise the risk of overheating or fire do not bypass any conductors.
10. No warranty claim in case of unauthorized modifications and / or improper use!

DELIVERY PACKAGE

1 T-connector, complete

INSTRUCTIONS FOR USE

GB

T-CONNECTOR

Plug the connector into the VIA track up to the detention point.

Important! The track ends must be carefully cleaned from burr and metal rests in order to avoid short-circuit and damages at the springs of the plug connectors.

Please observe the following information:

1. The t-connector changes the phases.
2. If opposite phases come together; short-circuit!
3. Short-circuits are avoided by:
 - a. separating (Iso-track connector)
 - b. Even number of T-connectors

INSTALLATION EXEMPLES

Grid installation

Close the corner point of a grid installation always with a cross-connector when using a corner connector: Short-circuit. ①

Edge structures of a grid installations (bridge)

Beginning from the 1st cross, bridges towards further crosses will only be possible if those crosses are at the 2nd, 4th position, that means at those crossing points being at a position with an even number. Bridges towards crosses being at an odd number position will lead to a short-circuit. ②

Planning aids

In order to avoid short-circuits right from the beginning, proceed as follows: ③

- Make a figure of the installation projected.
- Use that figure to mark the course of the phase.
- Begin at the alimention point.

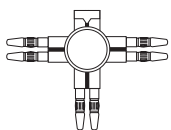
HINTS ON MAINTENANCE

For cleaning the system and its components:

- **switch off power to the system!**
- let it cool down for some minutes.
- use a non-abrasive cleaning agent for plastic.
- do not touch the bulb of the illuminant with naked hands!
- contaminants reduce the light yield and service life.

VIA SYSTÈME À BAS VOLTAGE

F



T-CONNECTEUR HORIZ VIA

ART.-NR. 160 414

DATES TECHNIQUES

Description: croisement pour la connexion horizontale, linéaire et conductrice de lignes tubulaires de cuivre VIA
Voltage de système: 12 V SELV
Rendement max.: 300 W

CONSIGNE DE SECURITE GENERALES

1. Le montage et le raccordement des luminaires ne doivent se faire que par du personnel spécialisé (électricien)
2. Avant d'effectuer tout travail sur le système et les luminaires **mettre l'installation hors tension**
3. N'est pas approprié à être installé dans des pièces humides
4. Lors du montage du Système VIA n'utiliser que les composants de la gamme VIA.
5. **Attention danger d'électrocution !! Ne jamais** raccorder le système ou les luminaires directement sur le réseau sans le transformateur !
6. L'utilisateur est responsable d'assurer la compatibilité électrique, mécanique et thermique entre le système et les luminaires qui s'y rapportent.
7. **Attention !** Les luminaires et les lampes sont brûlantes lors de leur utilisation.
8. Veiller à respecter l'intervalle minimum indiqué des lampes par rapport à des objets inflammables. (voir luminaires ↗)
9. **Attention:** afin de minimiser les risques de surchauffe et d'incendie, ne pas court-circuiter les conducteurs.
10. Nous ne donnons aucune garantie lors de modifications effectuées sur l'installation ou lors d'une utilisation inadéquate

CONTÉNU DE LA LIVRAISON

1 T-connector, complet

MODE D'EMPLOI

F

CONNECTEUR À CROISEMENT

Mettre le connecteur dans la ligne de VIA jusqu'au point d'arrêt.

Important! Il faut nettoyer bien les extrémités de la ligne en enlevant la crête et les restes de métal pour éviter le court-circuit et les dommages aux ressorts des connecteurs à fiche.

Observez s.v.p. les informations suivantes:

1. Le T-connector change les phases.
2. Si les deux phases opposées se touchent: court-circuit!
3. On évite les court-circuits:
 - a. en séparant les phases (Iso-connecteur de lignes)
 - b. pait nombre de raccords-T

EXEMPLES D'INSTALLATION

Installation de trame

Fermer toujours le point angulaire d'une installation de trame avec un T-connector, si l'on utilise un connecteur angulaire: Court-circuit. ①

Structures de bord des installations à trame (pont)

En commençant l'installation dès le 1er croisement, les installations de ponts vers les ultérieurs croisements seront seulement possibles si ces croisements se trouvent aux positions 2e, 4e c'est-à-dire, à ces croisements aux positions de nombres pairs. Les ponts vers les croisements aux positions de nombres impairs produisent un court-circuit! ②

Des conseils pour la planification

Pour éviter les cort-circuits dès le premier moment, procéder de la façon suivante: ③

- Faire un dessin du projet d'installation.
- Utiliser ce dessin pour marquer le cours de phase.
- Commencer au point d'alimentation.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

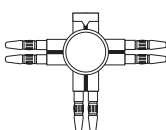
Pour nettoyer le système et ses composants:

- Mettre le système hors tension

- Laisser refroidir quelques minutes
- ne pas employer de détergents pour matière plastique
- Ne pas toucher les ampoules à main nue.
- Les impuretés diminuent la luminosité et la durée de vie

VIA SISTEMA DE BAJO VOLTAJE

E



T-CONECTADOR HORIZ VIA

ART.-NR. 160 414

DATOS TÉCNICOS

Descripción: punto de cruce para la conexión horizontal, conductora de carriles tubulares de cobre VIA
Voltage de sistema: 12 V SELV
Rendimiento max.: 300 W

INDICACIONES GENERALES DE SEGURIDAD

1. El montaje y la conexión del sistema deben ser llevados a cabo solamente por personal técnico (electricistas).
2. ¡En todos los trabajos a llevar a cabo en el sistema y las lámparas ha de mantenerse la **instalación libre de tensión!**
3. El sistema no es apropiado para la instalación en locales húmedos.
4. En el montaje del sistema VIA solamente deben emplearse piezas constructivas del sistema VIA.
5. **¡Atención peligro de electrocución!**
¡El sistema y las lámparas no deben conectarse **nunca** directamente a la **tensión de red** sin transformador!
6. Es responsabilidad del usuario asegurar la compatibilidad eléctrica, mecánica y térmica entre el sistema y las lámparas empleadas en él.
7. **¡Cuidado!** Las lámparas y las bombillas o reflectores se calientan durante el funcionamiento.
8. ¡Ha de observarse la distancia mínima indicada de las bombillas o reflectores respecto de los objetos combustibles! (véase la lámpara ☞ ☞).
9. **Atención:** no puentee ningún conductor eléctrico para así disminuir el riesgo de sobrecalentamiento e incendio.
10. ¡Se pierden las reivindicaciones de garantía al llevar modificaciones a cabo por propia cuenta y / o empleo incorrecto!

CONTENIDO DE LA ENTREGA

1 t-conector, completo

MODO DE EMPLEO

T-CONECTOR

Meter el conector en la línea hasta el tope.

¡Importante! Hay que limpiar detenidamente los extremos del carril quitando el serrín y los restos de metal para evitar un corto-circuito y daños en los muelles de los conectores de clavija.

Haga Vd. el favor de observar las informaciones siguientes:

1. El conector de cruce cambia las fases.
2. ¡Si se tocan dos fases opuestas: corto-circuito!
3. Se evitan corto-circuitos:
 - a. separando las fases (Iso-conector de carriles)
 - b. par número de uniones en T

EJEMPLOS DE INSTALACIÓN

Instalación de retículo

Al utilizar un conector agular, cerrar siempre el punto angular de una instalación de retículo con un conector angular: Corto-circuito.

Estructuras de borde de instalaciones de retículo (puente)

Empezando desde el 1er punto de cruce, los puentes hacia ulteriores puntos de cruce sólo serán posibles si éstos se encuentran en las posiciones 2ª, 4ª , es decir, en aquellos puntos de cruce que estén en posiciones con números pares.

Puentes hacia cruces en posiciones con números impares llevarán a corto-circuito.

Consejos de planificación

Para evitar corto-circuitos desde el primer momento, proceder de manera siguiente:

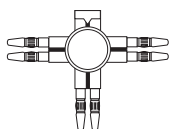
- Hacer un dibujo del proyecto de instalación.
- Usar el dibujo para marcar el curso de fase.
- Empezar en el punto de alimentación.

INDICACIONES DE LIMPIEZA

Respecto de la limpieza del sistema y de sus componentes:

- **desconectar el sistema del suministro de tensión;**
- esperar algunos minutos a que se enfríe;
- no emplear agentes de limpieza abrasivos para la limpieza del material sintético;
- los alambiques de las bombillas o reflectores no deben tocarse con la mano sin llevarse protección;
- la suciedad disminuye la capacidad de iluminación de los reflectores así como la duración de vida útil.

VIA SISTEMA A BASSO VOLTAGGIO



T-CONNETTORE HORIZ VIA

ART.-NR. 160 414

DATI TECNICI

Descrizione: punto d'incrocio per la connessione orizzontale e conduttore di linee tubolari di rame VIA
Voltaggio di sistema: 12 V SELV
Rendimento massimo: 300 W

AVVERTENZE GENERALI PER LA SICUREZZA

1. Il montaggio e il collegamento del sistema vanno effettuati esclusivamente da personale specializzato (eletttricista).
2. Per tutti i lavori sul sistema e sulle lampade **eliminare la tensione dall'impianto!**
3. Non adatto per l'installazione in locali umidi.
4. Per il montaggio del sistema VIA vanno utilizzati esclusivamente componenti di sistema VIA.
5. **Attenzione, pericolo di scosse di corrente !!** Non collegare il sistema e la lampada **mai** direttamente alla **tensione della rete** senza trasformatore!
6. L'utente è responsabile di assicurare la tollerabilità elettrica, meccanica e termica tra il sistema e le lampade applicate.
7. **Attenzione!** La lampada ed il mezzo illuminante scottano quando funzionanti.
8. Osservare la distanza minima indicata del mezzo illuminante da oggetti combustibili! (vedi lampada ☞ ☞)
9. **Attenzione:** al fine di ridurre il rischio di surriscaldamento e incendio, non cavallottare i conduttori.
10. Nessun diritto di garanzia in caso di modifiche apportate di propria iniziativa e / o di utilizzo inappropriato!

CONTENUTO DELLA CONSEGNA

1 t-connettatore, completo

ISTRUZIONI PER L'USO

T-CONNETTATORE

Mettere il connettore nella linea fino al punto d'arresto.

Importante! Si devono pulire bene gli estremi della linea togliendo la segatura ed i resti di metallo per evitare il corto-circuito e danni alle molle dei connettori a spina.

Per favore, osservate le informazioni seguenti:

1. Il connettore d'incrocio cambia le fasi.
2. Se si toccano le fasi contrarie: corto-circuito!
3. Si evitano corto-circuiti:
 - a. separando le fasi (Iso-connettatore di linee)
 - b. pari quantità di giunto a T

ESEMPI D'INSTALLAZIONE

Installazione a reticolo

Chiudere sempre il punto angolare di un'installazione a reticolo con un t-connettatore; se si utilizza un connettore angolare: Corto-circuito.

Strutture marginali delle installazioni a reticolo (ponti)

Cominciando dal 1º incrocio, i ponti verso ulteriori incroci saranno solo possibili se quegli incroci s'incontrano alle posizioni 2ª, 4ª , cioè, a quei punti d'incrocio alle posizioni con numeri pari. Ponti verso gli incroci alle posizioni con numeri dispari producono un corto-circuito.

Consigli di pianificazione

Per evitar corto-circuiti già dal primo momento, procedere di maniera seguente:

- Fare un disegno del progetto d'installazione.
- Utilizzare il disegno per marcare il corso della fase.
- Cominciare dal punto d'alimentazione.

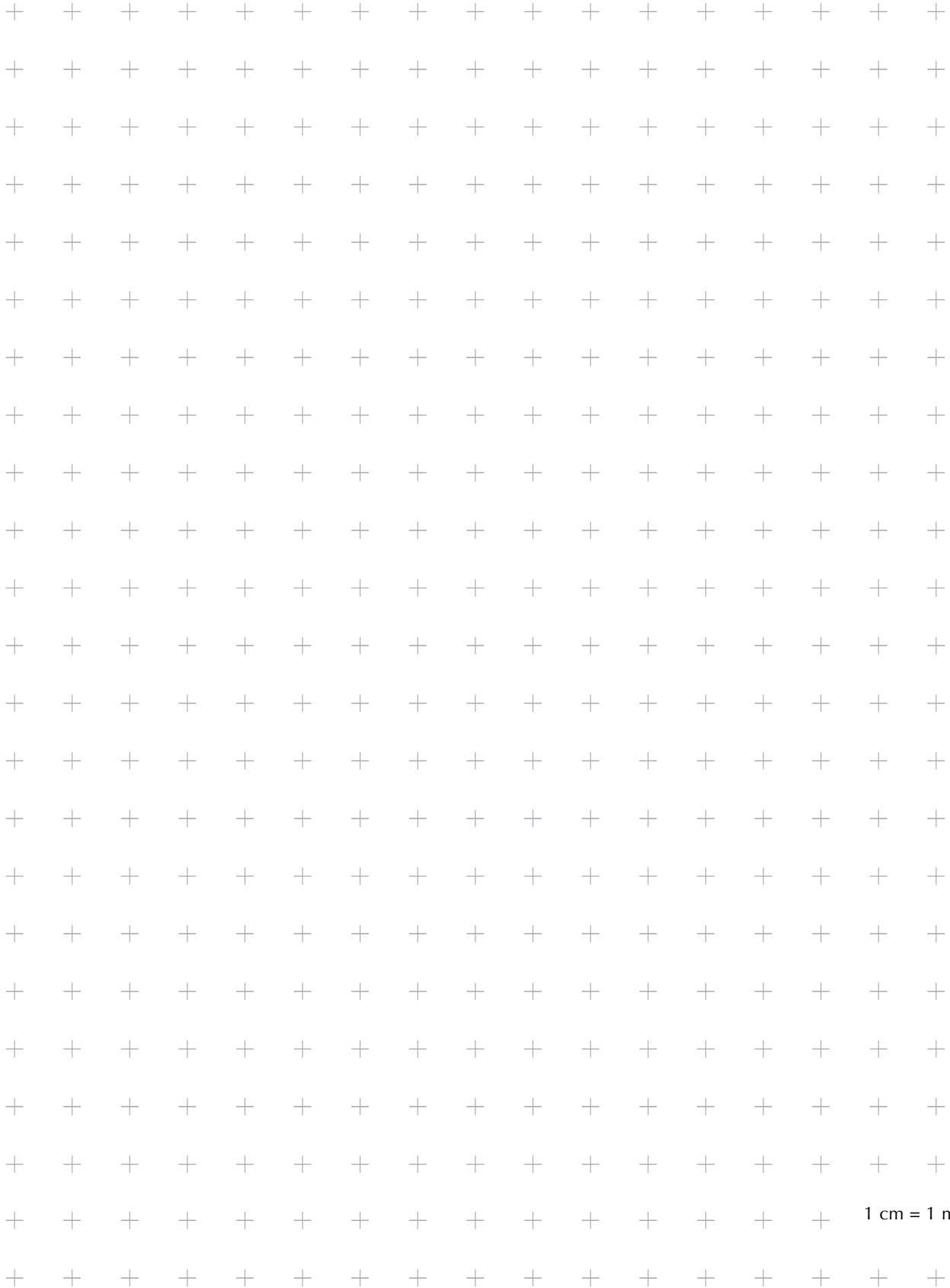
MANUTENZIONE

Per la pulitura del sistema e delle componenti:

- **Eliminare la tensione dal sistema!**
- Fare raffreddare per qualche minuto.
- Utilizzare un prodotto di manutenzione non abrasivo adatto per i materiali sintetici
- Non toccare a mani nude l'ampolla del mezzo illuminante!
- Eventuali impurità riducono il rendimento di illuminazione e la durata utile.

PLANUNGSHILFE
PLANNING AIDS
AYUDA DE PLANIFICACIÓN

AIDE DE PLANIFICATION
AIUTO DI PLANIFICAZIONE



1 cm = 1 m